

# ZBIERKA ZÁKONOV SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 2000

Vyhlásené: 23.03.2000

Časová verzia predpisu účinná od: 23.03.2000

**Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.**

**93**

## **OZNÁMENIE**

**Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky**

**DOHODA medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Českej republiky  
o výstavbe preložky cesty II/426 a objektov spoločného cestného  
hraničného priechodu na území Slovenskej republiky a o výstavbe  
preložky cesty I/70 na území Českej republiky v lokalite Skalica –  
Sudoměřice**

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že 14. decembra 1999 bola v Bratislave podpísaná Dohoda medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Českej republiky o výstavbe preložky cesty II/426 a objektov spoločného cestného hraničného priechodu na území Slovenskej republiky a o výstavbe preložky cesty I/70 na území Českej republiky v lokalite Skalica – Sudoměřice.

Dohoda nadobudla platnosť výmenou nót, t. j. 25. januára 2000, na základe článku 4 ods. 1. Vláda Slovenskej republiky a vláda Českej republiky (ďalej len „zmluvné strany“), vedené snahou prispieť k ďalšiemu rozvoju vzájomných vzťahov, vedomé si potreby skvalitňovať dopravné podmienky pre užívateľov ciest medzi oboma štátmi a majúc na zreteli nevyhnutnosť stáleho a postupného zlepšovania životného prostredia, dohodli sa takto:

### **Článok 1**

1. Zmluvné strany, každá na území svojho štátu, zabezpečia prípravu, vybudovanie a uvedenie do prevádzky preložiek ciest II/426 a I/70 západne od mesta Skalica a obce Sudoměřice.
2. Prepojenie preložiek ciest II/426 a I/70 na spoločných štátnych hraniciach bude medzi hraničnými znakmi č. 29/27 a 29/28.

### **Článok 2**

1. Slovenská zmluvná strana zabezpečí na území svojho štátu na preložke cesty II/426 prípravu, vybudovanie a uvedenie do prevádzky objektov spoločného cestného hraničného priechodu Skalica – Sudoměřice.
2. Rozsah dopravy na cestnom hraničnom priechode Skalica – Sudoměřice určí osobitná dohoda.

### **Článok 3**

1. Zmluvné strany zabezpečia výstavbu preložiek ciest II/426 a I/70 v rokoch 2001 až 2003. Vzájomnú koordináciu prípravy a výstavby preložiek ciest II/426 a I/70 zabezpečí Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky a Ministerstvo dopravy a spojov Českej republiky.
2. Slovenská zmluvná strana zabezpečí výstavbu objektov spoločného cestného hraničného priechodu Skalica – Sudoměřice do konca roku 2003. Termín uvedenia do prevádzky sa dohodne diplomatickou cestou.

**Článok 4**

1. Táto dohoda podlieha schváleniu podľa vnútroštátnych právnych predpisov štátov zmluvných strán a nadobudne platnosť dňom výmeny nót informujúcich o tomto schválení.
2. Táto dohoda sa môže meniť alebo dopĺňať na základe vzájomnej dohody zmluvných strán. Zmeny a doplnky sa musia vykonať písomnou formou.

**Článok 5**

1. Táto dohoda sa uzaviera na neurčitý čas.
2. Každá zo zmluvných strán môže túto dohodu vypovedať písomne diplomatickou cestou. Platnosť dohody sa skončí šesť mesiacov odo dňa doručenia oznámenia o výpovedi druhej zmluvnej strane, ak nebude dohodnuté inak.

Dané v Bratislave 14. decembra 1999 v dvoch pôvodných vyhotoveniach, každé v slovenskom a českom jazyku, pričom obidve znenia majú rovnakú platnosť.

**Za vládu Slovenskej republiky:**

**Jozef Macejko v. r.**

**Za vládu Českej republiky:**

**Antonín Peltrám v. r.**

